NOTARIA PRIMERA

DR. JORGE MACHADO CEVALLOS

A su cargo, los Protocolos de:

Dr. Wladimiro Villalba Vega

SEGUNDA COPIA CERTIFICADA

De la Escritura de: PROTOCOLIZACION.- DOCUMENTOS APROBATORIOS RELATIVOS AL PODER GENERAL

Otorgada por: LA COMPAÑIA TYAZHMASH S.A.A.

A favor de: AZAT SATIKOV

El .....

Parroquia: .....

Cuantía: INDETERMINADA Avalúo: .....

Quito, a 09 DICIEMBRE 2011

Dr. Santiago Guerrón Ayala
Notario Trigésimo Quinto - D.M. Quito

Roca E 8-18 y Av. 6 de Diciembre, Edif. Ponce García
Telfs.: 2501-102 / 2521-017 • Fax: 2501-103

PAGINA EN BLANCO

Dr. Santiago Guerrón Ayala
35
Notario Trigésimo Quinto - D. M. Quito

DR. JORGE MACHADO CEVALLOS

NOTARIA PRIMERA

No. 1 2 0 3 1

PROTOCOLIZACION.-

DOCUMENTOS APROBATORIOS

RELATIVOS AL PODER GENERAL.-

OTORGADO POR LA COMPAÑÍA EXTRANJERA

TYAZHMASH S.A.A.

A FAVOR DE AZAT SATIKOV

CUANTIA INDETERMINADA

QUITO 09 DICIEMBRE 2011

**** imc *****

DI 02 COPIAS

Dr. Santiago Guerrón Ayala

35

Notario Trigésimo Quinto - D. M. Quito

DR. JORGE MACHADO CEVALLOS

No. 9 1 0 8

PROTOCOLIZACION.-

PODER GENERAL.-

OTORGADO POR LA COMPAÑÍA EXTRANJERA

TYAZHMASH

A FAVOR DE AZAT SATIKOV

CUANTIA INDETERMINADA

QUITO 12 SEPTIEMBRE 2011

***** IMC *****

DI 03 COPIAS

Di 4ta 18-N-2011

Di 5ta 14-Dic-2011

Según: Mediante Resolución N: SC.IJ.DJCPTE.Q.11.4768, dictada por la Intendencia de Compañías de Quito, el 24 de Octubre de 2011; se califican de suficientes los documentos otorgados en el exterior y se autoriza el establecimiento de la sucursal en el Ecuador a la compañía extranjera "TYAZHMASH" S.A. ... mencionada razón. ---

Quito, 24 Oct. de 2011. El Notario:

Quito, 12 de septiembre del 2011

Señor Notario:

Por medio de la presente le solicito se sirva protocolizar el Poder General otorgado por la sociedad anónima abierta TYAZHMASH, a favor del señor Azat Satikov debidamente apostillado y traducido al español, en 3 copias certificadas.

Atentamente,

Abg. Alvaro Cárdenas Zambonino.
MAP 17-2010-227

Dr. Santiago Guerrón Ayala
35
Notario Trigesimo Quinto - D. M. Quito

ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО «ТЯЖМАШ»
ТЯЖМАШ
ул. Гидротурбинная, 13, г. Сызрань,
Самарская обл., 446010, Россия
Тел.: (8464) 37-82-02, 37-24-81
Факс (8464) 99-06-10

JOINT STOCK COMPANY «TYAZHMASH»
TYAZHMASH
Hydroturbinnaya,13, Syzran,
Samara region, 446010, Russia
Tel.: (8464) 37-82-02, 37-24-81
Fax (8464) 99-06-10

http://www.tyazhmash.com E-mail: director@tyazhmash.com, market@tyazhmash.com

ДОВЕРЕННОСТЬ №172

Открытое акционерное общество «ТЯЖМАШ» (в дальнейшем «Компания»), место нахождения: Россия, Самарская область, г.Сызрань, улица Гидротурбинная, 13, в лице Генерального директора Андрея Федоровича Трифонова, действующего на основании Устава и в рамках законов Российской Федерации настоящей доверенностью назначает Сатикова Азата Ильшатовича, гражданина Российской Федерации, паспорт 51 4860416, генеральным доверенным лицом Компании в Республике Эквадор и уполномочивает его представлять интересы Компании и его филиалов в Республике Эквадор с правом совершения следующих действий:

1. Выступать от имени и в качестве представителя Компании в Республике Эквадор и за рубежом, представлять Компанию перед любой организацией, органом, государственным предприятием, юридическим лицом, преследующим или нет извлечение прибыли, перед физическими лицами, с целью участия в тендерах, частных или государственных конкурсах, в соответствии с представленными полномочиями.

Осуществлять юридические действия и сделки, которые должны быть заключены, или осуществлены и имеющие юридическую силу на территории Республики Эквадор и за рубежом. Следовательно, без ограничения его функций, Генеральное доверенное лицо имеет право подписывать документы, сообщения, письма и иную корреспонденцию, которые для выполнения возложенных на него обязанностей он должен будет представлять как представитель Компании, перед органом или государственными инстанциями федерального, окружного или муниципального уровня, перед государственными предприятиями, в том числе - смешанной экономики, или любыми национальными или региональными советами, и прочими ассоциациями такого рода, государственными или частными банковскими или финансовыми рганизациями, физическими или юридическими лицами, преследующие или нет извлечение прибыли, нотариальными конторами.

3. Подписывать заявления, сопровождать судебные тяжбы, прилагать документы, принимать, получать заявления любого вида от частных или государственных органов; отзывать любое поручение, официальные письма, извещение, постановление или иной документ; подписывать и представлять предложения и сопровождающие документы, опровергать документы, уведомления тендеров любого вида, ходатайствовать, обжаловать, подписывать протоколы, принимать участие на собраниях, делать депозиты, погашать долги, принимать, увольнять служащих, назначать коммерческих агентов, советников, и аудиторов на территории Республики Эквадор.

4. Осуществлять внесудебное представительство перед государством, правительством, любым органом или государственным учреждением – федерального, регионального или муниципального уровня, перед государственными или частными предприятиями,

и прочими государственными или частными учреждениями, национальными или региональными советами, и остальными организациями, государственными или частными банковскими организациями и/или финансовыми, нотариальными конторами, с правом подписывать заявления, сопровождать процессы, прилагать документы, выдавать согласие, получать государственные или частные заявления любого характера.

5. Получать платежи и давать предварительные квитанции, а так же от имени Компании предоставлять специфические полномочия, чтобы обслуживать потребности Компании, в том числе открывать текущие, сберегательные и инвестиционные счета, предоставлять ссуды, запрашивать выдачи кредитных линий, овердрафты и кредиты, необходимые для нормальной работы и операции Компании в Республике Эквадор, подписывать долговые расписки, векселя или любой другой банковский коммерческий или финансовый документ необходимые для осуществления деятельности Компаний в Республике Эквадор.

При всех обстоятельствах, когда в соответствии с законодательством Генеральное доверенное лицо обязано высказать явное согласие Компании по вопросам его интереса, надо подразумевать, что полномочия, возложенные на Генеральное доверенное лицо настоящей доверенностью – неограниченные. Следовательно, Генеральное доверенное лицо имеет право осуществлять действия всякого вида или заключать договоры, в том числе осуществлять действия, которые требуют особой статьи, с правом отвечать по предъявленным искам и выполнять принятые на себя обязательства, также отказываться от участия в судебных процессах, согласно законодательства Республики Эквадор.

Полномочия по настоящей доверенности не могут быть переданы в порядке передоверия.

Настоящая доверенность выдана 21.07.2011 г. в г.Сызрани Самарской области, Российской Федерации.

Генеральный директор
ОАО «ТЯЖМАШ» А.Ф. Трифонов

ОТКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО * ОГРН 1026303055217 * ТЯЖМАШ * САМАРСКАЯ ОБЛАСТЬ, г. СЫЗРАНЬ *

Dr. Santiago Guerrón Ayala
35
Notario Trigésimo Quinto - D. M. Quito

ПЕРЕВОД С РУССКОГО ЯЗЫКА НА ИСПАНСКИЙ
TRADUCCION DE RUSO A ESPAÑOL

PODER №172

La Sociedad anónima abierta "TYAZMASH" (en adelante la "Compañía"), con domicilio en: Rusia, Región de Samara, ciudad de Syzran, calle Hydroturbinnaya, 13, en cabeza del Director general Andrey Fedorovich Trifonov, quien actúa sobre la base de los Estatutos y dentro de las disposiciones legales de la Federación de Rusia, por medio del presente Poder designa a Satikov Azat Ilshatovich, ciudadano de la Federación de Rusia, con pasaporte 514860416, en calidad de Apoderado general de la Compañía en la República de Ecuador, y lo faculta para que represente los intereses de la Compañía y de sus sucursales en la República d Ecuador con derecho a realizar las acciones siguientes:

1. Contestar demandas y cumplir las obligaciones contraídas a nombre y en calidad del representante de la Compañía en la República de Ecuador y el exterior, representar la Compañía ante cualquier organización, autoridad, empresa estatal, persona jurídica que tenga o no ánimo de lucro, ante personas naturales para participar en licitaciones, en concursos públicos o privados, conforme a las facultades otorgadas.

2. Realizar acciones jurídicas y transacciones, que deban ser celebradas o realizadas y que tengan fuerza jurídica en el territorio de la República de Ecuador y el exterior. Por consiguiente, sin restricción de sus funciones, el Apoderado general tiene derecho de firmar documentos, comunicaciones, cartas y correspondencia en general, que para el cumplimiento de las obligaciones asignadas, que él deba cumplir en calidad de representante de la compañía, ante autoridades o instancias oficiales del nivel federal, distrital o municipal, ante empresas estatales, incluyendo empresas de economía mixta, o ante consejos nacionales o regionales y demás asociaciones de dicha clase, ante organizaciones bancarias o financieras públicas o privadas, personas naturales o jurídicas, con o sin ánimo de lucro, ante notarías.

3. Firmar solicitudes, participar en acciones procesales, anexar documentos, aceptar, recibir solicitudes de cualquier tipo procedentes de entidades públicas o privadas; retirar cualquier encargo, cartas oficiales, notificaciones, autos o documentos; firmar y presentar propuestas y anexar documentos, refutar documentos, notificaciones de licitaciones de cualquier clase, solicitar, apelar, firmar actas, participar en reuniones, realizar depósitos, cancelar hipotecas, contratar y despedir empleados, nombrar agentes comerciales, consejeros, y auditores.

4. Realizar la representación extrajudicial ante el Estado, el gobierno, cualquier autoridad o entidad oficial de nivel federal, regional o municipal, ante empresas Estatales o Públicas o de economía mixta, y demás entidades públicas o privadas, ante consejos nacionales o regionales, y demás organizaciones, ante organizaciones bancarias o financieras públicas y/o privadas, notarías, con derecho de firmar solicitudes, participar en procesos jurídicos, anexar documentos, conciliar, recibir solicitudes públicas o privadas de cualquier clase.

5. Recibir pagos y otorgar facturas preliminares, así como también en nombre de la Compañía otorgar facultades específicas para servir las necesidades de la Compañía, inclusive abrir

5. Recibir pagos y otorgar facturas preliminares, así como también en nombre de la Compañía otorgar facultades específicas para servir las necesidades de la Compañía, inclusive abrir cuentas corrientes, de ahorros y de inversiones, conceder préstamos, solicitar el otorgamiento de líneas de crédito, sobregiros y créditos necesarios para el funcionamiento normal y operación de la Compañía en el Ecuador, firmar notas de adeudo, letras de cambio o cualquier otro documento bancario, comercial o financiero necesarios para la realización de las actividades de la Compañía.

En todas las circunstancias, cuando en concordancia con las disposiciones legales, el Apoderado General esté obligado a manifestar de manera evidente su consentimiento a la Compañía en temas que sean de su interés, se sobreentiende que las facultades otorgadas al Apoderado General por medio del presente Poder son ilimitadas. Por consiguiente, el Apoderado General tiene derecho de realizar toda clase de acciones o celebrar contratos, inclusive realizar aquellas acciones, que requieran de un artículo especial, con derecho de responder a demandas y cumplir obligaciones, también desistir de procesos judiciales, conforme a las disposiciones legales del Ecuador.

Las facultades otorgadas por medio del presente Poder son intransferibles.

El presente Poder se expide el 21.07 del año 2011 en la ciudad de Syzran, Región de Samara, Federación de Rusia.

Director general
"TYAZHMASH" S.A. abierta *Firmado* A. F. Trifonov

Sello:
TYAZHMASH
Sociedad anonima abierta Region de Samara
Ciudad de Syzran
OGRN 1026303055217

Dr. Santiago Guerrón Ayala
35
Notario Trigesimo Quinto - D. M. Quito

Перевод с русского языка на испанский язык выполнен мной Касаткиной Ольгой Николаевной двадцать пятого июля две тысячи одиннадцатого года.

Касаткина Ольга Николаевна *О.Касат*

Город Октябрьск Самарской области Российской Федерации.
Двадцать пятого июля две тысячи одиннадцатого года.

Я, **Корсун Ирина Евгеньевна**, нотариус города Октябрьска Самарской области, свидетельствую подлинность подписи, сделанной переводчиком Касаткиной Ольгой Николаевной в моем присутствии. Личность ее установлена.

Зарегистрировано в реестре за № *7-4081*

Взыскано по тарифам по п.п.10 п.1 ст.22.1 Основ о нотариате		100 руб.
	по ст.23 Основ о нотариате	200 руб.
	Всего взыскано	300 руб.

Нотариус *(подпись)* Корсун И.Е.

НОТАРИУС Г. ОКТЯБРЬСК САМАРСКОЙ ОБЛАСТИ НОТАРИАЛЬНЫЙ ОКРУГ: Г. ОКТЯБРЬСК САМАРСКОЙ ОБЛАСТИ КОРСУН И. Е.

EMBAJADA DEL ECUADOR
CONSULADO DEL ECUADOR EN MOSCU
Presente(s) para autenticar la firma que antecede, el suscrito *Edy Montalván, Encargado de Asuntos Consulares*
certifica que es auténtica, siendo la que usa *la notaria Korsun I.E., Notario de la ciudad de Oktiabrsk - Región de Samara - Federación de Rusia*
[illegible] *55/2011*
III-15.7
USD 50,00
[illegible] *27 de julio de 2011*

$ 50 USD

Edy Montalván Carrión
Tercer Secretario
Encargado de los Asuntos Consulares

CONSULADO DEL ECUADOR MOSCU

NOTARIA PRIMERA

Dr. Santiago Guerrón Ayala
Notario Trigésimo Quinto - D. M. Quito

DR. JORGE MACHADO CEVALLOS

RAZON DE PROTOCOLIZACION.- A petición del abogado Alvaro Cárdenas Zambonino, con matrícula profesional 17-2010-227; con esta fecha, y en seis fojas útiles; protocolizo en el registro de escrituras públicas de la Notaria Primera de este cantón actualmente a mi cargo; el Poder General otorgado por la Compañía Tyazhmash, a favor de Azat Satikov, que antecede.-

Quito, doce de septiembre de dos mil once.-

Dr. Jorge Machado Cevallos
Notario Primero del Cantón Quito

Es fiel y QUINTA COPIA CERTIFICADA, de los documentos que anteceden, protocolizados ante mí; y en fe de ello la confiero debidamente firmada y sellada, en Quito, a catorce de diciembre del dos mil once.

Dr. Santiago Guerrón Ayala
Notario Trigesimo Quinto - D. M. Quito

PODERES

EXTRACTO DE LOS DOCUMENTOS EN BASE A LOS CUALES SE CONCEDE EL PERMISO PARA OPERAR EN EL ECUADOR A LA COMPAÑÍA EXTRANJERA "TYAZHMASH" S.A.A., DE NACIONALIDAD RUSA.

Se comunica al público que la compañía extranjera "TYAZHMASH" S.A.A., de nacionalidad rusa, se domicilió en la República del Ecuador, mediante protocolizaciones efectuadas el 12 de septiembre (2) y 19 de octubre de 2011, respectivamente, ante el Notario Primero del Distrito Metropolitano de Quito. Fue autorizada por la Superintendencia de Compañías para establecer una sucursal en el Ecuador y operar en el país mediante Resolución No. SC.IJ.DJCPTE.Q.11.4768 de 24 de octubre de 2011 y se la inscribió en el Registro Mercantil del Distrito Metropolitano de Quito, el 31 de octubre de 2011.

1. Nacionalidad: Rusa.
2. Domicilio de la Sucursal en el Ecuador: Distrito Metropolitano de Quito.
3. Actividad de la compañía extranjera: Montaje, fabricación, reparación y diseño electromecánico, metalmecánico e hidromecánico de equipos de cualquier clase; explotación, mantenimiento técnico y reconstrucción de centrales hidroeléctricas y subcentrales de cualquier tipo, instalaciones técnicas, instalaciones productivas ....
4. Capital Asignado: USD $ 13.000,00 dólares de los Estados Unidos de América.
5. Representante en el Ecuador: Señor Satikov Azat Ilshatovich.

DR. JORGE MACHADO CEVALLOS
No. 9108
PROTOCOLIZACION.-
PODER GENERAL.-
OTORGADO POR LA COMPAÑÍA EXTRANJERA TYAZHMASH A FAVOR DE AZAT SATIKOV
CUANTÍA INDETERMINADA
QUITO 12 SEPTIEMBRE 2011
IMC.-
DI 03 COPIAS

Quito: 12 de septiembre del 2011

Señor Notario

Por medio de la presente le solicito se sirva protocolizar el Poder General otorgado por la sociedad anónima abierta TYAZUMASH, a favor del señor Azat Satikov debidamente apostillado y traducido al español, en 3 copias certificadas.

Atentamente,

Abg. Alvaro Cárdenas Zambonino.
MAP 17-2010-227
Existe firma.

ДОВЕРЕННОСТЬ No 172
Открытое акционерное общество «ТЯЖМАШ» (в дальнейшем «Компания»).
место нахождения: Россия, Самарская область, г.Сызрань, улица Гидротурбинная, 13, в лице Генерального директора Андрея Федоровича Трифонова, действующего на основании Устава и в рамках законов Российской Федерации настоящей доверенностью назначает Сатикова Азата Ильшатовича, гражданина Российской Федерации, паспорт 51 4860416, генеральным доверенным лицом Компании в Республике ЭКвадор и уполномочивает его представлять интересы Компании и его филиалов в Республике Эквадор с правом совершения следующих действий:
1. Выступать от имени и в качестве представителя Компании в Республике Эквадор и за рубежом, представлять Компанию перед любой организацией, органом, государственным предприятием, юридическим лицом, преследующим или нет извлечение прибыли, перед физическими лицами, с целью участия в тендерах, частных или государственных конкурсах, в соответствии с представленными полномочиями.
2. Осуществлять юридические действия и сделки, которые должны быть заключены, или осуществлены и имеющие

и за рубежом. Следовательно, без ограничения его функций Генеральное доверенное лицо имеет право подписывать документы, сообщения, письма и иную корреспонденцию, которые для выполнения возложенных на него обязанностей он должен будет представлять как представитель Компании, перед органом или государственными инстанциями федерального, окружного или муниципального уровня, перед государственными предприятиями, в том числе - смешанной экономики, или любыми национальными или региональными советами, и прочими ассоциациями такого рода, государственными или частными банковскими или финансовыми рганизациями, физическими или юридическими лидами, преследующие или нет извлечение прибыли, нотариальными конторами.
3. Подписывать заявления, сопровождать судебные тяжбы, прилагать документы, принимать, получать заявления любого вида от частных или государственных органов; отзывать любое поручение, официальные письма, извещение, постановление или иной документ; подписывать и представлять предложения и сопровождающие документы, опровергать документы, уведомления тендеров любого вида, ходатайствовать, обжаловать, подписывать протоколы, принимать участие на собраниях, делать депозиты, погашать залоги, принимать, увольнять служащих, назначать коммерческих агентов, советников, и аудиторов на территории Республики Эквадор.
4. Осуществлять внесудебное представительство перед государством, правительством, любым органом или государственным учреждением - федерального, регионального или муниципального уровня, перед государственными или частными предприятиями, и прочими государственными или частными учреждениями, национальными или региональными советами, и остальными организациями, государственными или частными банковскими организациями и/или финансовыми, нотариальными конторами, с правом подписывать заявления, сопровождать процессы, прилагать документы, выдавать согласие, получать государственные или частные заявления любого характера.
5. Получать платежи и давать предварительные квитанции, а так же от имени Компании предоставлять специфические полномочия, чтобы обслуживать потребности Компании, в том числе открывать текущие, сберегательные и инвестиционные счета, предоставлять ссуды, запрашивать выдачи кредитных линий, овердрафты и кредиты необходимые для нормальной работы и операции Компании в Республике Эквадор, подписывать долговые расписки, векселя или любой другой банковский коммерческий или финансовый документ необходимые для осуществления деятельности Компании в Республике Эквадор.
При всех обстоятельствах, когда в соответствии с законодательством Генеральное доверенное лицо обязано высказать явное согласие Компании по вопросам его интереса, надо подразумевать, что полномочия, возложенные на Генеральное доверенное лицо

...ifica disculpar ...os demás; tacto, ...r en ellos.

SCHNITZLER, ARTHUR

настоящей доверенностью - неограниченные.
Следовательно, Генеральное доверенное лицо имеет право осуществлять действия всякого вида или заключать договоры, в том числе осуществлять действия, которые требуют особой статьи, с правом отвечать по предъявленным искам и выполнять принятые на себя обязательства, также отказываться от участия в судебных процессах, согласно законодательства Республики Эквадор.
Полномочия по настоящей доверенности не могут быть переданы в порядке передоверия.
Настоящая доверенность выдана 21.07.2011 г. в г.Сызрани Самарской области, Российской Федерации.
Генеральный диретор
ОАО «ТЯЖМАШ.
А.Ф. Трифонов

PODER No 172

La Sociedad anónima abierta "TYAZMASH" (en adelante la "Compañía"), con domicilio en: Rusia, Región de Samara, ciudad de Syzran, calle Hydroturbinnaya, 13, en cabeza del Director general Andrey Fedorovich Trifonov, quien actúa sobre la base de los Estatutos y dentro de las disposiciones legales de la Federación de Rusia, por medio del presente Poder designa a Satikov Azat Ilshatovich, ciudadano de la Federación de Rusia, con pasaporte 514860416, en calidad de Apoderado general de la Compañía en la República de Ecuador, y lo faculta para que represente los intereses de la Compañía y de sus sucursales en la República de Ecuador con derecho a realizar las acciones siguientes:

1. Contestar demandas y cumplir las obligaciones contraídas a nombre y en calidad del representante de la Compañía en la República de Ecuador y el exterior, representar la Compañía ante cualquier organización, autoridad, empresa estatal, persona jurídica que tenga o no ánimo de lucro, ante personas naturales para participar en licitaciones, en concursos públicos o privados, conforme a las facultades otorgadas.
2. Realizar acciones jurídicas y transacciones, que deban ser celebradas o realizadas y que tengan fuerza jurídica en el territorio de la República de Ecuador y el exterior. Por consiguiente, sin restricción de sus funciones, el Apoderado general tiene derecho de firmar documentos, comunicaciones, cartas y correspondencia en general, que para el cumplimiento de las obligaciones asignadas, que él deba cumplir en calidad de representante de la compañía, ante autoridades o instancias oficiales del nivel federal, distrital o municipal, ante empresas estatales, incluyendo empresas de economía mixta, o ante consejos nacionales o regionales y demás asociaciones de dicha clase, ante organizaciones bancarias o financieras públicas o privadas, personas naturales o jurídicas, con o sin ánimo de lucro, ante notarías.
3. Firmar solicitudes, participar en acciones procesales, anexar documentos, aceptar, recibir solicitudes de cualquier tipo procedentes de entidades públicas o privadas; retirar cualquier encargo, cartas oficiales, notificaciones, autos o documentos; firmar y presentar propuestas y anexar documentos, refutar documentos, notificaciones de licitaciones de cualquier clase, solicitar, apelar, firmar actas, participar en reuniones, realizar depósitos, cancelar hipotecas, contratar y despedir empleados, nombrar agentes comerciales, consejeros, y auditores.
4. Realizar la representación

Tolerancia sig... los defectos de... no repar...

dad o entidad oficial de nivel federal, regional o municipal, ante empresas Estatales o Públicas o de economía mixta, y demás entidades públicas o privadas, ante consejos nacionales o regionales, y demás organizaciones, ante organizaciones bancarias o financieras públicas y/o privadas, notarías, con derecho de firmar solicitudes, participar en procesos jurídicos, anexar documentos, conciliar, recibir solicitudes públicas o privadas de cualquier clase.
5. Recibir pagos y otorgar facturas preliminares, así como también en nombre de la Compañía otorgar facultades específicas para servir las necesidades de la Compañía, inclusive abrir cuentas corrientes, de ahorros y de inversiones, conceder préstamos, solicitar el otorgamiento de líneas de crédito, sobregiros y créditos necesarios para el funcionamiento normal y operación de la Compañía en el Ecuador, firmar notas de adeudo, letras de cambio o cualquier otro documento bancario, comercial o financiero necesarios para la realización de las actividades de la Compañía.
En todas las circunstancias, cuando en concordancia con las disposiciones legales, el Apoderado General esté obligado a manifestar de manera evidente su consentimiento a la Compañía en temas que sean de su interés, se sobreentiende que las facultades otorgadas al Apoderado General por medio del presente Poder son ilimitadas. Por consiguiente, el Apoderado General tiene derecho de realizar toda clase de acciones o celebrar contratos, inclusive realizar aquellas acciones, que requieran de un artículo especial, con derecho de responder a demandas y cumplir obligaciones, también desistir de procesos judiciales, conforme a las disposiciones legales del Ecuador.
Las facultades otorgadas por medio del presente Poder son intransferibles. El presente Poder se expide el 21.07 del año 2011 en la ciudad de Syzran, Región de Samara, Federación de Rusia.
Director general
"TYAZIIMASH" S.A. abierta
Firmado
A. F. Trifonov
Sello:
TYAZHMASH.
Sociedad anónima abierta Region de Samara
Ciudad de Syzran
OGRN 1026303055217

Перевод с русского языка на испанский язык выполнен мной Касаткиной Ольгой Николаевной двадцать пятого июля две тысячи одиннадцатого года.
Город Октябрьск Самарской области Российской Федерации.
Двадцать пятого июля две тысячи одиннадцатого года.
Я. Корсун Ирина Евгеньевна, нотариус города Октябрьска Самарской области, свидетельствую подЛИННОСТЬ подписи, сделанной переводчиком Касаткиной Ольгой Николаевной в моем присутствии. Личность ее установлена.
Зарегистрировано в реестре За No 4081
Взыскан по тарифам по п. п. 10 п. 1 ст.22.1 ОСНОВ о нотариате 100руб.
по ст.23 Основ о нотариате 200руб.
Всего взыскано 300руб.
Корсун И.Е.

Existen 6 sellos con sus respectivas firmas.

RAZÓN DE PROTOCOLIZACIÓN.- A petición del abogado Alvaro Cárdenas Zambonino, con matrícula profesional 17-2010-227; con esta fecha, y en ochenta y cuatro fojas útiles; protocolizo en el registro de escrituras públicas de la Notaría Primera de este cantón actualmente a mi cargo, el Poder General otorgado por la Compañía Extranjera Tyazhmash, a favor de Azat Satikov; que antecede- Quito, doce de septiembre de dos mil once.- El Notario, (firmado) doctor Jorge Machado C- (sigue un sello)

Es fiel y, PRIMERA COPIA CER-

REVISTA JUDICIAL
La Hora

NOTARIA PRIMERA
Quito Ecuador

Santiago Guerrón Ayala
Notario Trigésimo Quinto D.M. Quito

TIFICADA de los documentos que anteceden, protocolizados hoy ante mí; y, en fe de ello, la confiero debidamente sellada y firmada en Quito, doce de septiembre de dos mil once.- Existe firma y sello.
DR. JORGE MACHADO CEVALLOS
RAZÓN: Mediante Resolución No. SC.IJ.DJCPTE.Q.11.4768, dictado por el Intendente de Compañías de Quito, el 24 de Octubre de 2011; se califica de suficientes los documentos otorgados en el exterior y se autoriza el establecimiento de la sucursal en el Ecuador a la compañía extranjera "TYAZHMASH " S.A.A. de nacionalidad rusa; conceder el permiso para operar en el país, con arreglo a sus propios estatutos; y, calificar de suficiente el Poder otorgado por el Director General, a favor del señor Satikov Azat Ilshatovich, de nacionalidad rusa- Dando cumplimiento a lo dispuesto en dicha resolución en su Artículo Segundo, tomé nota de este particular, al margen de las protocolizaciones otorgadas en esta notaría, los días: 12 de septiembre (2) y 19 de Octubre de 2011,-Quito, 25 de Octubre de 2011-lmc/
Existen tres sellos y un firma.
Registro Mercantil Quito
ZON: Con esta fecha queda inscrito el presente Documento y la Resolución número SC.IJ. DJCPTE.Q.II. CUATRO MIL SETECIENTOS SESENTA Y OCHO del SR. INTENDENTE DE COMPAÑÍAS DE QUITO de 24 de octubre del 2.011; bajo el número 3708 del Registro Mercantil. Tomo 142.- Quedan archivadas las SEGUNDAS COPIAS Certificadas, de las Protocolizaciones que contienen los documentos referentes al ESTABLECIMIENTO DE LA SUCURSAL EN EL ECUADOR de la Compañía Extranjera " TYAZHMASH S. A. A."; y, la calificación del PODER otorgado por el Director General de la Compañía, a favor del SR. SATIKOV AZAT 11SHATOVICH, efectuadas el 12 de septiembre (2); y, 19 de octubre del 2.011, respectivamente ante el Notario PRIMERO del Distrito Metropolitano de Quito, DR. JORGE MACHADO CEVALLOS.- Se da así cumplimiento a lo dispuesto en el ARTICULO SEGUNDO, literal b) de la citada RESOLUCIÓN de conformidad a lo establecido en el Decreto 733 de 22 de agosto de 1975, publicado en el Registro Oficial 878 de 29 de agosto del mismo año.- Se fijó un extracto para conservarlo por seis meses, según lo ordena la Ley, signado con el número 2085.- Se anotó en el Repertorio bajo el número 48111.-puito, a treinta y un de octubre del año dos mil once. EL REGISTRADOR.-
DR. RUBEN AGUIRRE LOPEZ
REGISTRADOR MERCANTIL DEL CANTON QUITO.-
Existe firma y sello.
Distrito Metropolitano de Quito, 7 de noviembre de 2011
Dr. Camilo Valdivieso Cueva
INTENDENTE DE COMPAÑIAS DE QUITO
Existe firma.
A.P./50969/k.m.

NOTARIA PRIMERA
REVISTA JUDICIAL
La Hora

NOTARIA PRIMERA DEL CANTON
EN APLICACION A LA LEY DE MODERNIZACION Y A LA LEY NOTARIAL
DOY FE que la fotocopia que ANTECEDE está conforme con su original que me fue presentado en ____ Fojas ____
Quito a, 14 DIC. 2011
Dr. Santiago Guerrón Ayala
Notario Primero del Distrito Metropolitano de Quito

Dr. Santiago Guerrón Ayala
35
Notario Trigésimo Quinto - D. M. Quito

SUPERINTENDENCIA
DE COMPAÑÍAS

4768

RESOLUCIÓN No.SC.IJ.DJCPTE.Q.11.

Dr. Camilo Valdivieso Cueva
INTENDENTE DE COMPAÑÍAS DE QUITO

CONSIDERANDO:

QUE junto con la solicitud correspondiente, se han presentado a este Despacho tres testimonios de las protocolizaciones efectuadas el 12 de septiembre (2) y 19 de octubre de 2011 respectivamente, ante el Notario Primero del Distrito Metropolitano de Quito, que contienen los documentos exigidos por el artículo 415 de la Ley de Compañías, previo al establecimiento de la sucursal en el Ecuador, de la compañía extranjera "TYAZHMASH" S.A.A., de nacionalidad rusa;

QUE mediante Memorando No. SC.IJ.DJCPTE.Q.11.147 de 21 de octubre de 2011, la Dirección Jurídica de Concurso Preventivo y Trámites Especiales ha emitido informe favorable sobre la suficiencia de los documentos presentados; y,

EN ejercicio de las atribuciones asignadas mediante Resoluciones Nos. ADM-Q-2011-002 de 17 de enero de 2011 y SC-IAF-DRH-G-2011-186 de 15 de marzo de 2011,

RESUELVE:

ARTÍCULO PRIMERO.- CALIFICAR de suficientes los documentos otorgados en el exterior; protocolizados ante el Notario Primero del Distrito Metropolitano de Quito, el 12 de septiembre (2) y 19 de octubre de 2011 respectivamente y, autorizar el establecimiento de la sucursal en el Ecuador a la compañía extranjera "TYAZHMASH" S.A.A., de nacionalidad rusa; conceder el permiso para operar en el país, con arreglo a sus propios estatutos, en cuanto no se opongan a las leyes ecuatorianas; y, calificar de suficiente el Poder otorgado por el Director General, a favor del señor Satikov Azat Ilshatovich, de nacionalidad rusa.

ARTÍCULO SEGUNDO.- DISPONER: a) Que el Notario Primero del Distrito Metropolitano de Quito, tome nota del contenido de esta Resolución al margen de las protocolizaciones efectuadas el 12 de septiembre (2) y 19 de octubre de 2011 respectivamente; b) Que el Registrador Mercantil del Distrito Metropolitano de Quito en cuyo cantón fija la compañía el domicilio de su sucursal, inscriba los documentos constantes en las protocolizaciones efectuadas ante el Notario Primero del Distrito Metropolitano de Quito el 12 de septiembre (2) y 19 de octubre de 2011 respectivamente; y, la presente Resolución; y, c) Que dichos funcionarios sienten las razones respectivas.

ARTICULO TERCERO.- DISPONER que se publique, por una vez, en uno de los periódicos de mayor circulación en el Distrito Metropolitano de Quito, un extracto de los documentos constantes en las protocolizaciones señaladas junto con el texto íntegro del Poder y las razones correspondientes.

ARTÍCULO CUARTO.- DISPONER que una vez cumplidas las diligencias dispuestas en los artículos anteriores, se remita la constancia documental respectiva, para la inscripción de la compañía extranjera "TYAZHMASH" S.A.A., en el Registro de Sociedades de este organismo de control del Estado.

COMUNÍQUESE.- DADA y firmada en el Distrito Metropolitano de Quito, 24 OCT 2011

Dr. Camilo Valdivieso Cueva
INTENDENTE DE COMPAÑÍAS DE QUITO

EFdG/cmf
Tram. 47187

Dr. Santiago Guerrón Ayala
Notario Trigésimo Quinto - D. M. Quito

EN APLICACIÓN A LA LEY DE MODERNIZACIÓN Y A LA LEY NOTARIAL DOY FE que la fotocopia que ANTECEDE está conforme con su original que me fue presentado ... Fojas ... (es)
Quito a, 1 DIC. 2011

Registro Mercantil Quito

ZON: Con esta fecha queda inscrito el presente Documento y la Resolución número **SC.IJ.DJCPTE.Q.11. CUATRO MIL SETECIENTOS SESENTA Y OCHO** del **SR. INTENDENTE DE COMPAÑÍAS DE QUITO** de 24 de octubre del 2.011, bajo el número **3708** del Registro Mercantil, Tomo **142.-** Quedan archivadas las **SEGUNDAS COPIAS** Certificadas, de las Protocolizaciones que contienen los documentos referentes al **ESTABLECIMIENTO DE LA SUCURSAL EN EL ECUADOR** de la Compañía Extranjera *" TYAZHMASH S. A. A.";* y, la calificación del **PODER** otorgado por el Director General de la Compañía, a favor del **SR. SATIKOV AZAT IISHATOVICH,** efectuadas el 12 de septiembre (2); y, 19 de octubre del 2.011, respectivamente ante el Notario **PRIMERO** del Distrito Metropolitano de Quito, **DR. JORGE MACHADO CEVALLOS.-** Se da así cumplimiento a lo dispuesto en el **ARTICULO SEGUNDO, literal b)** de la citada **RESOLUCIÓN** de conformidad a lo establecido en el Decreto 733 de 22 de agosto de 1975, publicado en el Registro Oficial 878 de 29 de agosto del mismo año.- Se fijó un extracto para conservarlo por seis meses, según lo ordena la Ley, signado con el número **2085.-** Se anotó en el Repertorio bajo el número **48111.-** Quito, a treinta y uno de octubre del año dos mil once.- **EL REGISTRADOR.-**

DR. RUBEN AGUIRRE LOPEZ
REGISTRADOR MERCANTIL
DEL CANTÓN QUITO.-

Dirección Nacional de Registro de Datos Públicos
Registro Mercantil del Cantón Quito

RA/lg.-

NOTARIA PRIMERA DE QUITO
EN APLICACION A LA LEY DE MODERNIZACION Y A LA LEY NOTARIAL
DOY FE que la fotocopia que ANTECEDE está conforme con su original que me fue presentado en ______ Fojas útil(es)
Quito a, 14 DIC. 2011

Dr. Jorge Machado Cevallos
Notario Primero del Cantón Quito

Dr. Santiago Guerrón Ayala
Notario Trigésimo Quinto - D. M. Quito

RAZON DE PROTOCOLIZACION.- A petición del abogado Alvaro Cárdenas Zambonino, con matrícula profesional No. 17-2010-227, con esta fecha, y en diez fojas útiles; protocolizo en el registro de escrituras públicas de la Notaría Primera de este cantón actualmente a mi cargo, el testimonio del Poder general y más documentos de aprobación otorgado por la Compañía Tyazhmash S.A.A., a favor de Azat Satikov, que anteceden.- Tomé nota al margen de la escritura respectiva, otorgada en esta notaría, el doce de septiembre de dos mil once.- Quito, nueve de diciembre de dos mil once.- El Notario, (firmado) Doctor Jorge Machado C..- (sigue un sello).-

Es fiel y SEGUNDA COPIA CERTIFICADA de los documentos que anteceden, protocolizados hoy ante mí; y, en fe de ello, la confiero debidamente sellada y firmada en Quito, nueve de diciembre de dos mil once.-

NOTARIA 01 QUITO

Dr. Jorge Machado Cevallos
Notario Primero del Cantón Quito

Dr. Santiago Guerrón Ayala
35
Notario Trigésimo Quinto - D. M. Quito

Factura: 002-002-000029799

20161701035D09089

DOCUMENTO EXHIBIDOS N° 20161701035D09089

RAZÓN: De conformidad al Art. 18 numeral 5 de la Ley Notarial, doy fe que el(los) documento(s) que antecede(n) es(son) **igual(es) al(los) documento(s) que me fue(ron) exhibido(s)** DOCUMENTOS RELATIVOS CON LA SOCIEDAD ANÓNIMA "TYAZHMASH", COMPAÑÍA TYAZHAMASH S.A.A., SOCIEDAD ANÓNIMA PARTICULAR "FÁBRICA DE TURBINAS HYDRÁULICAS DE SYZRAN", SOCIEDAD ANÓNIMA CERRADA "SYZRAN HYDROTURBINE PLANT" en 22 foja(s) útil(es). Una vez practicada la certificación(es) se devuelve el(los) documento(s) en 22 foja(s), conservando una copia de ellas en el Libro de Diligencias. La veracidad de su contenido y el uso adecuado del(los) documento(s) certificado(s) es de responsabilidad exclusiva de la(s) persona(s) que lo(s) utiliza(n).

QUE CONTIENE: CERTIFICADOS, COPIA DE LA PROTOCOLIZACIÓN RELATIVOS AL PODER GENERAL, COPIA DE PODER GENERAL.

QUITO, a 24 DE NOVIEMBRE DEL 2016, (16:32).

NOTARIO(A) SANTIAGO FEDERICO GUERRON AYALA

NOTARÍA TRIGÉSIMA QUINTA DEL CANTÓN QUITO

Dr. Santiago Guerrón Ayala

Notario Trigésimo Quinto - D. M. Quito

PAGINA EN BLANCO